



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro dopravu a cestovní ruch

2011/0023(COD)

29.4.2015

STANOVISKO

Výboru pro dopravu a cestovní ruch

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o používání údajů ze
jmenné evidence cestujících pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání
teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti
(KOM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Navrhovatel: Michael Cramer

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Uvedený návrh směrnice o analýze údajů ze jmenné evidence cestujících předložila Komise poté, co se vstupem Lisabonské smlouvy v platnost stal legislativní postup související s příslušným rámcovým rozhodnutím zastaralým.

Komise zohlednila některé kritické výhrady, které byly k návrhu z roku 2008 vzneseny. Nadále však panují značné pochybnosti ohledně nezbytnosti a přiměřenosti těchto opatření, jak se vyjádřil například evropský inspektor ochrany údajů¹, Agentura EU pro základní práva² a právní služba Rady³. Návrh je tedy třeba upravit takovým způsobem, aby odrážel zásadu nezbytnosti a proporcionality. Jak ukazuje příklad rozsudku rumunského ústavního soudu ve věci uchovávání údajů⁴, není jisté, že legislativa Evropské unie s takto spornými zásahy do základních práv vůbec může být v členských státech provedena. Německý spolkový ústavní soud ve svém rozsudku o uchovávání údajů⁵ jednoznačně varoval, že s dalšími opatřeními v oblasti uchovávání údajů, a to i na úrovni EU, může snadno dojít k překročení absolutní kumulativní hranice, což by i pro zcela nepodezřelé skupiny obyvatelstva znamenalo takovou míru sledování, jež by byla v rozporu se základními právy.

Náklady na vyhodnocování údajů cestujících jsou velmi vysoké. Komise v roce 2007 odhadovala, že náklady na zavedení systému ve všech členských státech by jednorázově (bez následných nákladů) obnášely 614 833 187 EUR. Pro letecké společnosti EU (nikoliv letecké společnosti ze třetích zemí) by celkové náklady na zavedení dosáhly 11 647 116 EUR, roční provozní náklady pak 2 250 080 EUR v případě dvojnásobného vyžádání údajů u každého cestujícího.

Podle navrhovatele je vhodné pověřit Komisi vypracováním studie k problematice nákladů a případně navržením vhodných opatření.

Aby byla zajištěna přiměřenost směrnice, zvažuje navrhovatel možnost omezit oblast působnosti:

- Analýzu údajů jmenné evidence cestujících lze použít pouze za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů. Definicí těchto teroristických trestných činů je třeba upřesnit a omezit na skutkové podstaty uvedené v článku 1 rámcového rozhodnutí 2002/475/SVV. Není nutné zahrnovat také trestné činy uvedené v článcích 2 až 4 tohoto rámcového rozhodnutí. Pojem „prevence“ (*prevention*) teroristického trestného činu se již tak vztahuje na přípravu, organizaci atd. takového trestného činu.

¹Viz http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-03-25_PNR_EN.pdf

² Viz <http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/FRA-PNR-Opinion-June2011.pdf>

³ Posudek sice nebyl zveřejněn, je však mj. k dispozici na této adrese: <http://gruen-digital.de/wp-content/uploads/2011/05/Gutachten-JD-Rat-PNR.pdf>

⁴ Rozsudek č. 1258 ze dne 8. října 2009, http://www.ccr.ro/decisions/pdf/ro/2009/D1258_09.pdf

⁵ Rozsudek ze dne 2. března 2010, 1 BvR 256/08, 1 BvR 263/08, 1 BvR 586/08, http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100302_1bvr025608.html.

- V souvislosti s tzv. „závažnou trestnou činností“, která je zmiňována v návrhu, by údaje cestujících analyzovány být neměly, neboť definice „závažné trestné činnosti“ je příliš široká. Vztahuje se také na „běžné“ delikty, jako je podvod, stejně jako na „méně závažné trestné činy“, jejichž zahrnutí by bylo i podle názoru Komise nepřiměřené (viz čl. 2 písm. h)).
- Dále je třeba, aby byl přesně definován způsob zpracování údajů (článek 4).
- Předávání údajů (článek 7 a 8) by mělo být omezeno na ty případy, kdy je to nutné z důvodu prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání konkrétního teroristického trestného činu, a třetím státům by měly být údaje předávány pouze tehdy, poskytnou-li dostatečné záruky pro ochranu údajů.
- Doba, po kterou jsou údaje uchovávány, by měla být výrazně zkrácena. Navržená doba uchovávání údajů v délce 30 dnů je reakcí na výše uvedené pochyby ohledně základních práv. Měla by být dostačující pro případy důvodného podezření nebo naléhavého odvrácení nebezpečí. U starších údajů mohou vnitrostátní orgány kdykoliv v případě odůvodněného podezření a v rámci státoprávních postupů využít údajů uložených po několik měsíců u leteckých společností či rezervačních systémů. Za tímto účelem není třeba nového právního základu.
- Práva cestujících na důvěrnost a bezpečnost údajů i na přístup k nim, právo na opravu, výmaz nebo blokování a také právo na náhradu a soudní přezkum by měla být posílena. Především právo na přístup, jež je v rámcovém rozhodnutí výrazně omezeno, je nutné rozšířit. Navrhovatel předkládá návrh, aby na zpracování údajů jmenné evidence cestujících byly uplatněny vnitrostátní předpisy vycházející ze směrnice 95/46/ES, i když tato směrnice se v zásadě na policejní a soudní spolupráci členských států v trestních věcech nevztahuje (viz článek 3 směrnice). Konečně lze říci, že po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost je třeba v souvislosti s touto problematikou nalézt vhodné řešení ochrany údajů v oblastech spravedlnosti a vnitřních věcí.
- Potřebné údaje by měly být předávány pouze k účelům uvedené směrnice.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro dopravu a cestovní ruch vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Směrnice Rady 2004/82/ES ze dne 29. dubna 2004 o povinnosti dopravců předávat údaje o cestujících reguluje předávání předběžných informací o cestujících leteckými dopravci příslušným vnitrostátním orgánům s cílem zlepšit hraniční kontroly a bojovat proti **nezákonnému** přistěhovalectví.

Pozměňovací návrh

(4) Směrnice Rady 2004/82/ES ze dne 29. dubna 2004 o povinnosti dopravců předávat údaje o cestujících reguluje předávání předběžných informací o cestujících leteckými dopravci příslušným vnitrostátním orgánům s cílem zlepšit hraniční kontroly a bojovat proti **nedovolenému** přistěhovalectví.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **jsou nezbytné** k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a **závažné** trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Pozměňovací návrh

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou být užitečným prostředkem** k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a **některých závažných druhů nadnárodní** trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Odůvodnění

Nadnárodní trestná činnost, zejména obchod s lidmi, nelegální obchod s drogami a nelegální obchod se zbraněmi, jsou rovněž relevantní druhy závažné trestné činnosti, jimž by mělo být využíváním údajů jmenné evidence cestujících bráněno. Tím, že dochází k omezení oblasti působnosti směrnice vypuštěním „závažné trestné činnosti“, je využívání údajů jmenné evidence cestujících namířeno na nadnárodní trestnou činnost, v jejíž souvislosti jsou tyto údaje vysoce relevantní a účinné.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Údaje jmenné evidence cestujících **pomáhají** donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem **zajistit** důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) **Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny**

Pozměňovací návrh

(6) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou pomoci** donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných **nadnárodních** trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem **nalézt potřebné** důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Pozměňovací návrh

vypouští se

na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávajícími druhy údajů.

Odůvodnění

Podle navrhovatele by bylo vhodné, aby bylo používání údajů jmenné evidence všech cestujících omezeno pouze na případy, jejichž cílem je prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů prostřednictvím srovnávání zejména s databázemi hledaných osob (čl. 4 písm. b)) nebo v jednotlivých případech na žádost příslušných orgánů (čl. 4 písm. c)).

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) Letečtí dopravci již shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro vlastní komerční účely. Tato směrnice by neměla leteckým dopravcům ukládat žádnou povinnost shromažďovat nebo uchovávat další údaje o cestujících ani cestujícím ukládat povinnost poskytovat žádné další údaje kromě těch, které již leteckým dopravcům poskytují.

Pozměňovací návrh

(11) Letečtí dopravci již shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro vlastní komerční účely. Tato směrnice by neměla leteckým dopravcům ukládat žádnou povinnost shromažďovat nebo uchovávat další údaje o cestujících ani cestujícím ukládat povinnost poskytovat žádné další údaje kromě těch, které již leteckým dopravcům poskytují. ***V případě, že letečtí dopravci pravidelně v rámci svého provozu neshromažďují údaje pro komerční účely, neměli by mít povinnost zavádět postupy pro shromažďování těchto údajů.***

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu. Definice závažné trestné činnosti by měla

Pozměňovací návrh

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu. Definice závažné ***nadnárodní*** trestné

být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/JHA ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy. Členské státy však smí vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality. **Definice závažné nadnárodní trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV a z Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu.**

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Obsah **veškerých seznamů požadovaných** údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva **občanů**, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto **seznamy** by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě,

činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV a z Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu. Členské státy **musí** vyjmout trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality.

Pozměňovací návrh

(14) Obsah údajů jmenné evidence cestujících **uvedených v příloze této směrnice**, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva **osob**, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto **údaje** by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě,

kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

Odůvodnění

Slovo „požadovaných“ může vyvolat nedorozumění, neboť letečtí dopravci shromažďují údaje jmenné evidence cestujících, jež mají k dispozici při běžném výkonu svých činností. Nesmí jim být ukládána žádná povinnost k získávání nebo uchovávání dalších údajů o jejich cestujících, stejně jako nesmí být ukládána cestujícím povinnost, aby poskytovali více údajů, než které běžně požadují letečtí dopravci v rámci obvyklého provozu své činnosti.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) V současnosti jsou dostupné dvě možné metody předávání údajů: metoda „dobývání“, v jejímž rámci příslušné orgány ze státu, který údaje požaduje, mohou zasáhnout (vstoupit) do rezervačního systému leteckého dopravce a získat („dobýt“) opis požadovaných údajů, a metoda „dodávání“, v jejímž rámci letečtí dopravci předají („dodají“) **požadované** údaje jmenné evidence cestujících orgánu, který je požaduje, což leteckým dopravcům umožňuje kontrolovat, které údaje jsou poskytovány. **Má se zato, že** metoda „dodávání“ nabízí vyšší stupeň ochrany údajů a měla by být povinná pro všechny letecké dopravce.

Pozměňovací návrh

(15) V současnosti jsou dostupné dvě možné metody předávání údajů: metoda „dobývání“, v jejímž rámci příslušné orgány ze státu, který údaje požaduje, mohou zasáhnout (vstoupit) do rezervačního systému leteckého dopravce a získat („dobýt“) opis požadovaných údajů, a metoda „dodávání“, v jejímž rámci letečtí dopravci předají („dodají“) údaje jmenné evidence cestujících orgánu, který je požaduje, což leteckým dopravcům umožňuje kontrolovat, které údaje jsou poskytovány. Metoda „dodávání“ nabízí vyšší stupeň ochrany údajů a měla by být **uplynutím dvou let od vstupu směrnice v platnost** povinná pro všechny letecké dopravce, **kteří již shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro obchodní účely a kteří provozují mezinárodní lety do nebo z členských států. Pokud údaje jmenné evidence zpracovávají provozovatelé počítačových rezervačních systémů, uplatňuje se kodex chování pro používání počítačových rezervačních systémů (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 80/2009).**

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům splnění jejich povinností podle této směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce, kteří nesplní své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. ***V případě opakovaného závažného protiprávního jednání, které by zpochybnilo základní cíle této směrnice, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků nebo dočasné pozastavení či odejmutí provozní licence.***

Pozměňovací návrh

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům splnění jejich povinností podle této směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce, kteří nesplní své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí.

Odůvodnění

V některých případech nenesou odpovědnost letečtí dopravci, nýbrž třetí státy, které předají dále údaje jmenné evidence cestujících, jež mají k dispozici. Sankce by – jak je uvedeno v první části bodu odůvodnění – měly být odrazující, účinné a přiměřené. Druhá část by tudíž mohla být nepřiměřená vůči části první, která zahrnuje veškeré druhy sankcí, nebo by s ní mohla být dokonce v rozporu.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně

Pozměňovací návrh

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné ***nadnárodní trestné činnosti definované v této směrnici.*** Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací

rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol) a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol) a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. Vzhledem k povaze údajů a jejich používání je nezbytné, aby byly údaje jmenné evidence cestujících uchovávány po dobu dostačující k provedení analýzy a k používání při vyšetřování. Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné po počátečním období údaje **anonymizovat** a zpřístupňovat pouze za velice přísných a omezených podmínek.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Vnitrostátní zpracování údajů jmenné evidence cestujících v každém členském státě složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány by se mělo řídit

Pozměňovací návrh

(21) Doba uchování údajů jmenné evidence cestujících by měla být přiměřená účelům prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. Vzhledem k povaze údajů a jejich používání je nezbytné, aby byly údaje jmenné evidence cestujících uchovávány po dobu dostačující k provedení analýzy a k používání při vyšetřování. Aby se zabránilo nepřiměřenému používání údajů, je nezbytné po počátečním období údaje **depersonalizovat** a zpřístupňovat pouze za velice přísných a omezených podmínek.

normami pro ochranu osobních údajů stanovenými podle vnitrostátního práva daného členského státu, které jsou v souladu s rámcovým rozhodnutím Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech (dále jen „rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV“).

normami pro ochranu osobních údajů stanovenými podle vnitrostátního práva daného členského státu, které jsou v souladu s rámcovým rozhodnutím Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech (dále jen „rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV“) **a směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů¹.**

¹Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že se shromažďují údaje všech cestujících v letecké dopravě, měly by být uplatňovány standardy ochrany údajů na nejvyšší úrovni.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) S přihlédnutím k právu na ochranu osobních údajů, by měla být práva subjektů údajů týkající se zpracování jejich údajů jmenné evidence cestujících, jako je právo na přístup, právo na opravu, výmaz a blokování, jakož i práva na náhradu újmy a soudní opravné prostředky, v souladu s rámcovými rozhodnutími 2008/977/SVV.

Pozměňovací návrh

(24) S přihlédnutím k právu na ochranu osobních údajů, by měla být práva subjektů údajů týkající se zpracování jejich údajů jmenné evidence cestujících, jako je právo na přístup, právo na opravu, výmaz a blokování, jakož i práva na náhradu újmy a soudní opravné prostředky, v souladu s rámcovými rozhodnutími 2008/977/SVV **a směrnici 95/46/ES.**

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že se shromažďují údaje všech cestujících v letecké dopravě, měly by být uplatňovány standardy ochrany údajů na nejvyšší úrovni.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(25a) Členské státy zajistí, aby náklady, jež vznikly v důsledku opatření přijatých za účelem využívání údajů jmenné evidence cestujících, nebyly přeneseny na cestující.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*(28) Tato směrnice nemá vliv na možnost členských států stanovit podle jejich vnitrostátního práva systém pro shromažďování a zpracování údajů jmenné evidence cestujících za jinými účely, než jsou účely specifikované v této směrnici, nebo od jiných dopravců, než jsou dopravci specifikovaní v této směrnici, pokud jde o vnitřní lety podléhající souladu s relevantními ustanoveními týkajícími se ochrany osobních údajů, a to za předpokladu, že tyto vnitrostátní právní předpisy respektují *acquis* Unie. Problematika shromažďování údajů jmenné evidence cestujících o vnitřních letech by v budoucnosti měla být podrobena dalším úvahám.*

vypouští se

Odůvodnění

Aby byla zajištěna právní jistota jak v oblasti ochrany údajů cestujících, tak v oblasti ekonomických zájmů operátorů, neměly by členské státy shromažďovat jiné údaje jmenné evidence cestujících než ty, které jsou uvedeny v tomto nařízení.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28 b (nový)

(28 b) Předávání údajů ze jmenné evidence cestujících by mělo být omezeno na ty případy, kdy je to nutné z důvodu prevence a odhalování konkrétních teroristických trestných činů, vyšetřování a následného stíhání, a třetím státům by měly být tyto údaje předávány pouze tehdy, poskytnou-li dostatečné záruky pro ochranu údajů.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchovávání údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující 5 let, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být **anonymizovány** po velice krátké době, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Pozměňovací návrh

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena: umožňuje uchovávání údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující **3 měsíce**, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány; údaje musí být po velice krátké době **vymazány a zneprístupněny s výjimkou velmi omezeného a definovaného počtu pověřených zaměstnanců** a shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování

údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti podle **čl. 4 odst. 2 písm. b) a c); a**

Pozměňovací návrh

a) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů **a některých druhů závažné nadnárodní trestné činnosti definovaných v čl. 2 písm. i)** podle **čl. 4 odst. 2;**

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné nadnárodní trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a d).

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Upravuje pozměněný čl. 1 odst. 2 písm. a).

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Čl. 1. – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto směrnicí nesmějí být zpracovávány v případě drobnějších trestných činů, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným

opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v maximální délce méně než tři roky.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Čl. 1. – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Tato směrnice se nevztahuje na lety v rámci Unie a na jiné dopravní prostředky než letadla.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) „mezinárodním letem“ jakýkoliv plánovaný či neplánovaný let leteckého dopravce, jenž má být zahájen ve třetí zemi a ukončen na území alespoň jednoho členského státu, nebo má být zahájen z území členského státu Evropské unie s konečným místem určení ve třetí zemi, **a to včetně letů s přestupem a tranzitních letů;**

b) „mezinárodním letem“ jakýkoliv plánovaný či neplánovaný let leteckého dopravce, jenž má být zahájen ve třetí zemi a ukončen na území alespoň jednoho členského státu, nebo má být zahájen z území členského státu Evropské unie s konečným místem určení ve třetí zemi;

Odůvodnění

Jsou-li zahrnuty lety s přestupem a tranzitní lety, patří lety v rámci EU do oblasti působnosti této směrnice.

1) Pokud jde o lety s přestupem: Jelikož se předávání jmenné evidence cestujících týká všech letů, a nikoli cestujících, rovná se požadavek zahrnutí letů s přestupem požadavku předávání jmenné evidence cestujících pro prakticky veškeré lety uvnitř Společenství. 2) Pokud jde o tranzitní lety: Údaje jmenné evidence cestujících jsou zasilány orgánům letišť, na nichž cestující vystupují (a nikoli orgánům letišť tranzitu, kde cestující vlastně „nepřistáli“ a nejsou podrobováni imigrační kontrole). Itinerář cestujícího ne vždy odpovídá místu tranzitu, a toto ustanovení neumožňuje vyhovět systému podmínek žádosti.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, **kteří** obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce;

Pozměňovací návrh

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, **kteří letečtí dopravci shromáždí a uchovávají v rámci svého běžného provozu, přičemž tato evidence** obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce;

Odůvodnění

Cílem je, zabránit jakékoli dodatečné zátěži pro letecké dopravce, neboť by ji opět pocítili jako další náklady cestující/zákazníci.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) „metodou dodávání“ metoda, kterou rámci letečtí dopravci předávají **požadované** údaje jmenné evidence cestujících do databáze orgánu, který je požaduje;

Pozměňovací návrh

f) „metodou dodávání“ metoda, kterou letečtí dopravci předávají **jimi shromážděné** údaje jmenné evidence cestujících **uvedené v příloze této směrnice** do databáze orgánu, který je požaduje;

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. f a (nové)

fa) „metodou dobývání“ metoda, kdy orgán, který požaduje informace, využije přímo rezervačního systému leteckého dopravce a získá z něj údaje o cestujících;

Odůvodnění

Definice metody „dobývání“ se jeví jako nezbytná, neboť tato metoda je v návrhu Komise několikrát zmíněna.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

h) „závažnou trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky;

vypouští se

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. i – návětí

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud:

i) „závažnou nadnárodní trestnou činností“ následující trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV: **obchod s lidmi, nelegální obchod s drogami a nelegální obchod se zbraněmi, municí a výbušninami, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody**

nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky, a pokud:

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných **nadnárodních** trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni z příslušných veřejných orgánů.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice Čl. 3. – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Uchovávání, zpracovávání a analýzu údajů jmenné evidence týkajících se cestujících v rámci mezinárodních letů se provádí výhradně na území Unie. Na tyto postupy se tudíž vztahují právní předpisy Unie v oblasti ochrany osobních údajů;

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice Čl. 4. – odst. 1 a (nový)

1a. Náklady na shromažďování, zpracování a předávání údajů jmenné evidence cestujících nesou členské státy.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) pro posuzování cestujících před jejich plánovaným příletem do nebo odletem z členského státu za účelem identifikace osob, které mohou být zapojeny do teroristického trestného činu nebo závažné nadnárodní trestné činnosti a které by měly příslušné orgány uvedené v článku 5 dále prověřit. Při provádění takových posouzení může složka pro informace o cestujících zpracovat údaje ze jmenné evidence cestujících na základě předem stanovených kritérií; Členské státy zajistí, aby byl pozitivní výsledek automatického zpracování individuálně přezkoumán neautomatickými prostředky s cílem ověřit, zda je nezbytné, aby příslušný orgán podle článku 5 přijal opatření;

vypouští se

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) pro posuzování cestujících před jejich plánovaným příletem do nebo odletem z členského státu za účelem identifikace osob, které se mohou být zapojeny do teroristického trestného činu nebo závažné trestné činnosti a které by měly příslušné

b) další posuzování cestujících, u nichž existuje odůvodněné podezření, že mohou být zapojeni do teroristického trestného činu nebo závažné nadnárodní trestné činnosti, které může být prováděno před jejich plánovaným příletem nebo odletem

orgány uvedené v článku 5 dále prověřit. Při provádění takových posouzení rizika může složka pro informace o cestujících porovnat údaje ze jmenné evidence cestujících s příslušnými databázemi, včetně mezinárodních nebo vnitrostátních databází či vnitrostátních obdob evropských databází o hledaných osobách či předmětech nebo osobách či předmětech, o nichž byl proveden záznam, a to v souladu s evropskými, mezinárodními nebo vnitrostátními předpisy, které se na tyto složky vztahují. Členské státy zajistí, aby byl pozitivní výsledek automatického zpracování individuálně přezkoumán neautomatickými prostředky s cílem ověřit, zda je nezbytné, aby příslušný orgán podle článku 5 přijal opatření;

z členského státu příslušnými orgány uvedenými v článku 5. Při provádění takových posouzení rizika může složka pro informace o cestujících porovnat údaje ze jmenné evidence cestujících s příslušnými databázemi, včetně mezinárodních nebo vnitrostátních databází či vnitrostátních obdob evropských databází o hledaných osobách či předmětech nebo osobách či předmětech, o nichž byl proveden záznam, a to v souladu s evropskými, mezinárodními nebo vnitrostátními předpisy, které se na tyto složky vztahují. Členské státy zajistí, aby byl pozitivní výsledek automatického zpracování individuálně přezkoumán neautomatickými prostředky s cílem ověřit, zda je nezbytné, aby příslušný orgán podle článku 5 přijal opatření;

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) reakce v jednotlivých případech na řádně zdůvodněné žádosti příslušných orgánů o poskytnutí údajů ze jmenné evidence cestujících a zpracování údajů ze jmenné evidence cestujících v konkrétních případech za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti a poskytnutí výsledků tohoto zpracování příslušným orgánům; a

Pozměňovací návrh

c) reakce v jednotlivých případech na řádně zdůvodněné žádosti příslušných orgánů o poskytnutí údajů ze jmenné evidence cestujících a zpracování údajů ze jmenné evidence cestujících v konkrétních případech za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti a poskytnutí výsledků tohoto zpracování příslušným orgánům; a

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

d) analýzy údajů ze jmenné evidence cestujících za účelem aktualizace nebo vytvoření nových kritérií pro posuzování s cílem identifikovat osoby, které mohou být zapojeny do teroristického trestného činu nebo do závažné nadnárodní trestné činnosti podle bodu a).

vypouští se

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Čl. 4. – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Zpracovávání údajů jmenné evidence cestujících může nařídít pouze soud členského státu na žádost složky pro informace o cestujících. Pouze v případě nebezpečí z prodlení („periculum in mora“) může zpracování nařídít samotná složka pro informace o cestujících.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Složka pro informace o cestujících daného členského státu předá údaje jmenné evidence cestujících nebo výsledky zpracování údajů jmenné evidence cestujících u osob identifikovaných v souladu s odst. 2 písm. **a) a b)** k dalšímu zkoumání příslušným orgánům téhož členského státu. Tato předání mohou být provedena pouze v jednotlivých případech.

4. Složka pro informace o cestujících daného členského státu předá údaje jmenné evidence cestujících nebo výsledky zpracování údajů jmenné evidence cestujících u osob identifikovaných v souladu s odst. 2 písm. b) k dalšímu zkoumání příslušným orgánům téhož členského státu. Tato předání mohou být provedena pouze v jednotlivých případech.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát přijme seznam příslušných orgánů oprávněných požadovat nebo přijímat údaje jmenné evidence cestujících nebo výsledek zpracování těchto údajů od složek pro informace o cestujících s cílem tyto informace dále přezkoumat nebo přijmout vhodné opatření za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Mezi příslušné orgány patří orgány příslušné k prevenci, odhalování, vyšetřování nebo stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Údaje jmenné evidence cestujících a výsledek zpracování těchto údajů obdržené složkou pro informace o cestujících mohou být dále zpracovávány příslušnými orgány členských států pouze pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti.

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát přijme seznam příslušných orgánů oprávněných požadovat nebo přijímat údaje jmenné evidence cestujících nebo výsledek zpracování těchto údajů od složek pro informace o cestujících s cílem tyto informace dále přezkoumat nebo přijmout vhodné opatření za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti.

Pozměňovací návrh

2. Mezi příslušné orgány patří orgány příslušné k prevenci, odhalování, vyšetřování nebo stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti.

Pozměňovací návrh

4. Údaje jmenné evidence cestujících a výsledek zpracování těchto údajů obdržené složkou pro informace o cestujících mohou být dále zpracovávány příslušnými orgány členských států pouze pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti.

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, která zajistí, aby letečtí dopravci předávali („dodávali“) údaje jmenné evidence cestujících *o cestujících* definované v čl. 2 písm. c) a specifikované v příloze v rozsahu, v jakém **již** byly dopravcem shromážděny, do databáze vnitrostátní složky pro informace o cestujících toho členského státu, na jehož území bude mezinárodní let přistávat nebo z jehož území bude let zahájen. V případech, kdy mezinárodní let nese společné označení jednoho nebo více leteckých dopravců, povinnost předávat z evidence cestujících údaje všech cestujících daného letu by měl mít letecký dopravce, který let provozuje. V případech, kdy let zahrnuje jednu či více zastávek na letištích členských států, předá letecký dopravce údaje jmenné evidence cestujících **složkám** pro informace o cestujících **všech dotčených členských států**.

2. Letečtí dopravci tyto údaje jmenné evidence cestujících předávají elektronicky za použití společných protokolů a

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, která zajistí, aby letečtí dopravci, **kteří již od svých cestujících shromažďují údaje jmenné evidence cestujících**, předávali (*tzv.* „dodávali“) údaje jmenné evidence cestujících definované v čl. 2 písm. c) a specifikované v příloze v rozsahu, v jakém byly dopravcem shromážděny **v rámci jeho běžného provozu**, do databáze vnitrostátní složky pro informace o cestujících toho členského státu, na jehož území bude mezinárodní let přistávat nebo z jehož území bude let zahájen. V případech, kdy mezinárodní let nese společné označení jednoho nebo více leteckých dopravců, povinnost předávat z evidence cestujících údaje všech cestujících daného letu by měl mít letecký dopravce, který let provozuje. V případech, kdy let zahrnuje jednu či více zastávek na letištích členských států, předá letecký dopravce údaje jmenné evidence cestujících **pouze složce** pro informace o cestujících **státu konečného přeletu**.

1a. Členské státy nepožadují od leteckých dopravců, aby shromažďovali jakékoli další údaje jmenné evidence cestujících mimo ty, které již shromažďují. Letečtí dopravci nepředávají jiné údaje jmenné evidence cestujících než údaje uvedené v čl. 2 písm. c) a specifikované v příloze. Letečtí dopravci nenesou odpovědnost za správnost a úplnost údajů poskytovaných cestujícími s výjimkou případů, kdy nepřijmou veškerá přiměřená opatření, aby zajistili přesnost a správnost údajů shromážděných od cestujících.

2. Letečtí dopravci tyto údaje jmenné evidence cestujících předávají elektronicky za použití společných protokolů

podporovaných datových formátů přijatých postupem podle článků 13 a 14 nebo, v případě technické poruchy, jakýmkoliv jinými vhodnými prostředky zajišťujícími odpovídající úroveň bezpečnosti:

a) 24 až 48 hodin před plánovaným časem odletu

a

b) bezprostředně po uzavření letu, to znamená bezprostředně po nástupu cestujících na palubu letadla připraveného k odletu, kdy již není možné, aby na palubu nastoupili další cestující.

3. Členské státy *mohou* leteckým dopravcům *umožnit*, aby předání údajů uvedené v odst. 2 písm. b) omezili na aktualizaci předání uvedeného v odst. 2 písm. a).

4. V jednotlivých případech, na žádost složky pro informace o cestujících v souladu s vnitrostátními právními předpisy předají letečtí dopravci údaje ze jmenné evidence cestujících tam, kde je časnější přístup, než je přístup zmíněný v odst. 2 písm. a), nezbytný pro reakci na zvláštní a skutečnou hrozbu spojenou s teroristickými trestnými činy nebo závažnou trestnou činností.

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice Článek 7

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby u osob identifikovaných složkou pro informace o cestujících v souladu s **čl. 4 odst. 2 písm. a) a b)** byl výsledek zpracování údajů jmenné evidence cestujících předán uvedenou složkou pro informace o cestujících složkám pro informace o cestujících ostatních členských států pouze v případech, kdy tato složka považuje

a podporovaných datových formátů přijatých postupem podle článků 13 a 14 nebo, v případě technické poruchy *na straně leteckých dopravců*, jakýmkoliv jinými vhodnými prostředky zajišťujícími odpovídající úroveň bezpečnosti:

a) *jednou* 24 až 48 hodin před plánovaným časem odletu

a

b) *jednou* bezprostředně po uzavření letu, to znamená bezprostředně po nástupu cestujících na palubu letadla připraveného k odletu, kdy již není možné, aby na palubu nastoupili další cestující.

3. Členské státy leteckým dopravcům *umožní*, aby předání údajů uvedené v odst. 2 písm. b) omezili na aktualizaci předání uvedeného v odst. 2 písm. a).

4. V jednotlivých případech, na žádost složky pro informace o cestujících v souladu s vnitrostátními právními předpisy předají letečtí dopravci údaje ze jmenné evidence cestujících tam, kde je časnější přístup, než je přístup zmíněný v odst. 2 písm. a), nezbytný pro reakci na zvláštní a skutečnou hrozbu spojenou s teroristickými trestnými činy nebo závažnou *nadnárodní* trestnou činností.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby u osob identifikovaných složkou pro informace o cestujících v **souladu s čl. 4 odst. 2 písm. b)** byl výsledek zpracování údajů jmenné evidence cestujících předán uvedenou složkou pro informace o cestujících složkám pro informace o cestujících ostatních členských států pouze v případech, kdy tato složka

předání za nezbytné v rámci prevence, odhalování, vyšetřování nebo stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti. Složky pro informace o cestujících přijímajících členských států předávají tyto údaje jmenné evidence cestujících nebo výsledek jejich zpracování svým příslušným orgánům.

2. Složka pro informace o cestujících členského státu má právo požádat v případě nutnosti složku pro informace o cestujících jakéhokoliv jiného členského státu, aby jí poskytla údaje jmenné evidence cestujících, které dožádaná složka uchovává v databázi podle čl. 9 odst. 1, a popřípadě rovněž výsledek zpracování těchto údajů. Žádost o tyto údaje může vycházet z jakéhokoliv prvku údajů nebo z jejich kombinace, jak v daném případě uzná za vhodné dožadující složka za účelem prevence, odhalování, vyšetřování nebo stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. Složky pro informace o cestujících poskytnou požadované údaje jmenné evidence cestujících co možná nejdříve a rovněž poskytnou výsledek jejich zpracování, pokud již byl připraven podle **čl. 4 odst. 2 písm. a) a b)**.

3. Složka pro informace o cestujících členského státu má právo požádat v případě nutnosti složku pro informace o cestujících jakéhokoliv jiného členského státu, aby jí poskytla údaje jmenné evidence cestujících, které dožádaná složka uchovává v databázi podle čl. 9 odst. 2, a popřípadě rovněž výsledek zpracování

považuje předání za nezbytné v rámci prevence, odhalování, vyšetřování nebo stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti. **Tato předání se omezují výhradně na údaje, které jsou v konkrétním případě nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování nebo stíhání teroristického trestného činu nebo závažné nadnárodní trestné činnosti, a musí být písemně odůvodněna.** Složky pro informace o cestujících přijímajících členských států předávají tyto údaje jmenné evidence cestujících nebo výsledek jejich zpracování svým příslušným orgánům.

2. Složka pro informace o cestujících členského státu má právo požádat v případě nutnosti složku pro informace o cestujících jakéhokoliv jiného členského státu, aby jí poskytla údaje jmenné evidence cestujících, které dožádaná složka uchovává v databázi podle čl. 9 odst. 1, a popřípadě rovněž výsledek zpracování těchto údajů. Žádost o tyto údaje **se omezuje výhradně na údaje nezbytné v konkrétním případě.** Může vycházet z jakéhokoliv prvku údajů nebo z jejich kombinace, jak v daném případě uzná za vhodné dožadující složka za účelem prevence, odhalování, vyšetřování nebo stíhání teroristických trestných činů a závažné **nadnárodní** trestné činnosti, **a musí být písemně odůvodněna.** Složky pro informace o cestujících poskytnou požadované údaje jmenné evidence cestujících co možná nejdříve a rovněž poskytnou výsledek jejich zpracování, pokud již byl připraven podle **čl. 4 odst. 2 písm. b)**.

3. Složka pro informace o cestujících členského státu má právo požádat v případě nutnosti složku pro informace o cestujících jakéhokoliv jiného členského státu, aby jí poskytla údaje jmenné evidence cestujících, které dožádaná složka uchovává v databázi podle čl. 9 odst. 2, a popřípadě rovněž výsledek zpracování

těchto údajů. Složka pro informace o cestujících může požádat o přístup ke konkrétním údajům jmenné evidence cestujících uchovávaným složkou pro informace o cestujících jiného členského státu v plné formě, bez maskování, pouze za výjimečných okolností v reakci na konkrétní hrozbu nebo v rámci konkrétního vyšetřování nebo stíhání souvisejících teroristických činů nebo závažné trestné činnosti.

4. Pouze v těch případech, kdy je to nezbytné pro prevenci bezprostředního a závažného ohrožení veřejné bezpečnosti smí příslušné orgány členského státu požádat složku pro informace o cestujících jakéhokoliv jiného členského státu přímo o poskytnutí údajů jmenné evidence cestujících, které jsou uchovávány v její databázi v souladu s čl. 9 odst. 1 a 2. Tyto žádosti se týkají konkrétního vyšetřování nebo stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti a musí být zdůvodněné. Složky pro informace o cestujících vyřizují tyto žádosti přednostně. Ve všech dalších případech příslušné orgány podávají žádosti prostřednictvím složky pro informace cestujících svého vlastního členského státu.

5. Výjimečně, je-li včasný přístup nezbytný zájmu reakce na konkrétní a skutečnou hrozbu související s teroristickými trestnými činy a závažné trestné činnosti, má složka pro informace o cestujících členského státu právo požadovat, aby jí složka pro informace o cestujících jiného členského státu poskytla údaje jmenné evidence cestujících o letech, které kdykoliv přistávají na území nebo odlétají z území tohoto státu.

těchto údajů. Složka pro informace o cestujících může požádat o přístup ke konkrétním údajům jmenné evidence cestujících uchovávaným složkou pro informace o cestujících jiného členského státu v plné formě, bez maskování, pouze za výjimečných okolností v reakci na konkrétní hrozbu nebo v rámci konkrétního vyšetřování nebo stíhání souvisejících teroristických činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti. **Taková žádost musí být písemně odůvodněna.**

4. Pouze v těch případech, kdy je to nezbytné pro prevenci bezprostředního a závažného ohrožení veřejné bezpečnosti smí příslušné orgány členského státu požádat složku pro informace o cestujících jakéhokoliv jiného členského státu přímo o poskytnutí údajů jmenné evidence cestujících, které jsou uchovávány v její databázi v souladu s čl. 9 odst. 1 a 2. Tyto žádosti se týkají konkrétního vyšetřování nebo stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti a musí být zdůvodněné. Složky pro informace o cestujících vyřizují tyto žádosti přednostně. Ve všech dalších případech příslušné orgány podávají žádosti prostřednictvím složky pro informace cestujících svého vlastního členského státu.

5. Výjimečně, je-li včasný přístup nezbytný zájmu reakce na konkrétní a skutečnou hrozbu související s teroristickými trestnými činy a závažné **nadnárodní** trestné činnosti, má složka pro informace o cestujících členského státu právo požadovat, aby jí složka pro informace o cestujících jiného členského státu poskytla údaje jmenné evidence cestujících o letech, které kdykoliv přistávají na území nebo odlétají z území tohoto státu. **Tyto žádosti se omezují výhradně na údaje, které jsou v konkrétním případě nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování nebo stíhání teroristického trestného činu nebo závažné nadnárodní trestné činnosti, a**

6. Výměna informací podle tohoto článku může probíhat s použitím jakýchkoliv stávajících kanálů mezinárodní spolupráce donucovacích orgánů. Pro žádosti o informace a jejich výměnu se používá jazyk užívaný pro využitý kanál. Při oznamování podle čl. 3 odst. 3 členské státy informují Komisi o náležitostech kontaktních adres, kam mohou být žádosti v naléhavých případech zasílány. Komise obdržená oznámení sdělí členským státům.

musí být písemně odůvodněny.

6. Výměna informací podle tohoto článku může probíhat s použitím jakýchkoliv stávajících kanálů **evropské a** mezinárodní spolupráce donucovacích orgánů, **zejména Europolu a národních jednotek podle článku 8 rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009**. Pro žádosti o informace a jejich výměnu se používá jazyk užívaný pro využitý kanál. Při oznamování podle čl. 3 odst. 3 členské státy informují Komisi o náležitostech kontaktních adres, kam mohou být žádosti v naléhavých případech zasílány. Komise obdržená oznámení sdělí členským státům.

Odůvodnění

Výměna osobních údajů všech cestujících v letecké dopravě by neměla být rutinou. Výměna údajů by měla být přísně omezená na konkrétní případy prevence, odhalování, vyšetřování nebo stíhání teroristických trestných činů a žádosti by měly být písemně odůvodněny, aby bylo možno je ověřit.

Pro výměnu informací by měly být využívány stávající kanály. Proto by měl být výslovně zmíněn Europol.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice Článek 8

Znění navržené Komisí

Údaje jmenné evidence cestujících a výsledek zpracování těchto údajů může členský stát předávat třetí zemi pouze v jednotlivých případech, a pouze pokud:

- a) jsou splněny podmínky stanovené v článku 13 rámcového nařízení Rady 2008/977/SVV;
- b) je předání nezbytné pro účely této směrnice specifikované v čl. 1 odst. 2 a

Pozměňovací návrh

Údaje jmenné evidence cestujících a výsledek zpracování těchto údajů může členský stát předávat třetí zemi pouze **na základě mezinárodní dohody mezi Unií a danou třetí zemí, a to** pouze v jednotlivých případech, a pouze pokud:

-a) jsou obdobně splněny veškeré podmínky stanovené v článku 7;

- a) jsou splněny podmínky stanovené v článku 13 rámcového nařízení Rady 2008/977/SVV;
- b) je předání nezbytné pro účely této směrnice specifikované v čl. 1 odst. 2; a

c) dotyčná třetí země **souhlasí s tím**, že **předá** údaje **další třetí zemi**, pouze pokud je to nezbytné pro účely této směrnice uvedené v čl. 1 odst. 2 **a pouze s výslovným schválením daného členského státu**.

c) dotyčná třetí země **se zaručí**, že údaje **využije**, pouze pokud je to nezbytné pro účely této směrnice uvedené v čl. 1 odst. 2. **Tato třetí země nesmí předat údaje další třetí zemi**.

d) třetí země poskytne občanům Unie bez přílišného odkladu nebo nadměrných nákladů stejná práva na přístup, opravu, výmaz a náhradu škody v souvislosti s údaji jmenné evidence cestujících, jaká platí v Unii;

e) třetí země zajistí přiměřenou a srovnatelnou úroveň ochrany údajů jmenné evidence cestujících.

Odůvodnění

Údaje jmenné evidence cestujících by měly být předávány třetím zemím, pouze pokud je zaručena dostatečná ochrana osobních údajů.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Po uplynutí doby 30 dní od předání údajů jmenné evidence cestujících složce pro informace o cestujících uvedené v odstavci 1 se údaje uchovávají v databázi při složce pro informace o cestujících po další období pěti let. Během tohoto období musí být všechny prvky, které by mohly sloužit k identifikaci cestujícího, k němuž se vztahují, maskovány. Takto anonymizované údaje jsou přístupné pouze omezenému počtu pracovníků složky pro informace o cestujících, kteří jsou specificky pověřeni prováděním analýzy údajů jmenné evidence cestující a vypracováváním hodnotících kritérií podle čl. 4 odst. 2 písm. d). Přístup k údajům jmenné evidence cestujících v plném rozsahu uděluje pouze vedoucí složky pro

Pozměňovací návrh

vypouští se

informace o cestujících pro účely čl. 4 odst. 2 písm. c) a pouze v případech, kdy se lze rozumně domnívat, že je to nezbytné pro účely vyšetřování a pro reakci na konkrétní a skutečnou hrozbu nebo riziko nebo pro konkrétní vyšetřování či stíhání.

Odůvodnění

Uchovávání všech údajů jmenné evidence cestujících po delší časová období i v případech, kdy neexistuje žádné podezření, je nepřiměřené. Ústavní soudy jednotlivých států tuto skutečnost objasnily v několika rozsudcích o uchovávání telekomunikačních údajů na základě směrnice 2006/24/ES a Evropský soud pro lidská práva ve svém rozsudku o uchovávání vzorků DNA (S. Marper v. Spojené království) a rovněž varovaly, že kumulativní účinky uchovávání několika typů údajů se mohou blížit k absolutnímu ústavnímu práhu. Ani právní služba Rady, ani Agentura EU pro základní práva nebyly přesvědčeny o nezbytnosti a přiměřenosti uchovávání údajů o všech cestujících.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice Čl. 9 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy zajistí, aby byly údaje jmenné evidence cestujících po uplynutí doby uvedené v **odstavci 2** vymazány. Tato povinnost se netýká případů, kdy byly konkrétní údaje jmenné evidence cestujících předány příslušnému orgánu a jsou používány v rámci konkrétního trestního vyšetřování a stíhání a kdy se uchovávání takových údajů příslušným orgánem řídí vnitrostátními právními předpisy daného členského státu.

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí, aby byly údaje jmenné evidence cestujících po uplynutí doby uvedené v **odstavci 1** vymazány. Tato povinnost se netýká případů, kdy byly konkrétní údaje jmenné evidence cestujících předány příslušnému orgánu a jsou používány v rámci úkonů konkrétního trestního vyšetřování a stíhání **vedeného proti určité osobě nebo skupině osob** a kdy se uchovávání takových údajů příslušným orgánem řídí vnitrostátními právními předpisy daného členského státu.

Odůvodnění

Povinnost vymazat údaje po pěti letech by měla být konečná. Výjimka zde stanovená sice dává smysl, avšak mělo by se jasně stanovit, že údaje smějí být uchovávány po dobu delší pěti let pouze v případě vyšetřování vedenému proti určité osobě nebo skupině osob. „Konkrétní trestní vyšetřování a stíhání“ – jak je uvedeno v návrhu Komise – by se mohlo týkat i neurčeného počtu osob.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice Čl. 9 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Výsledky porovnání podle **čl. 4 odst. 2 písm. a) a b)** si složka pro informace o cestujících ponechá pouze na dobu nezbytnou k tomu, aby mohla uvědomit příslušné orgány o pozitivním výsledku. Pokud se později prostřednictvím ručního ověření prokáže, že je výsledek automatického porovnání negativní, **i přesto se uloží, aby se vyloučila možnost dalších „falešných“ pozitivních výsledků, na maximální dobu tří let, pokud** podkladové údaje **ještě nebyly vymazány v souladu s odstavcem 3 po uplynutí 5 let, což je případ, kdy se protokol uchovává dokud nejsou** vymazány **podkladové údaje.**

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy v souladu se svými vnitrostátními předpisy zajistí, aby byly ukládány odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí, těm leteckým dopravcům, kteří nepředávají údaje požadované touto směrnicí v míře, ve které již tyto údaje shromáždili, nečiní tak v požadovaném formátu nebo jinak porušují vnitrostátní ustanovení přijatá v souladu s touto směrnicí.

Pozměňovací návrh

Výsledky porovnání podle **čl. 4 odst. 2 písm. b)** si složka pro informace o cestujících ponechá pouze na dobu nezbytnou k tomu, aby mohla uvědomit příslušné orgány o pozitivním výsledku. Pokud se později prostřednictvím ručního ověření prokáže, že je výsledek automatického porovnání negativní, **podkladové údaje jsou v příslušné databázi opraveny nebo** vymazány.

Pozměňovací návrh

Členské státy v souladu se svými vnitrostátními předpisy zajistí, aby byly ukládány odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí, těm leteckým dopravcům, kteří nepředávají údaje požadované touto směrnicí v míře, ve které již tyto údaje shromáždili, nečiní tak v požadovaném formátu, **který je v souladu s pokyny Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO) pro údaje jmenné evidence cestujících,** nebo jinak porušují vnitrostátní ustanovení přijatá v souladu s touto směrnicí. **Leteckým dopravcům nelze uložit žádnou sankci, pokud jim orgány třetího státu nedovolily předání údajů jmenné evidence cestujících.**

Odůvodnění

Požadovaným formátem by měl být celosvětově dohodnutý formát, uznávaný ICAO (dok. 9944) a Světovou celní organizací.

Jelikož ve třetích státech mohou platit různé právní předpisy v oblasti předávání údajů, je toto upřesnění nezbytné.

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Každý členský stát stanoví, že ustanovení přijatá v rámci vnitrostátního práva při provádění článků 21 a 22 rámcového rozhodnutí Rady 2008/977/SVV, pokud jde o důvěrnost zpracovávání a bezpečnost údajů, se vztahují také na veškeré zpracování osobních údajů podle této směrnice.

Pozměňovací návrh

2. Každý členský stát stanoví, že ustanovení přijatá v rámci vnitrostátního práva při provádění článků 21 a 22 rámcového rozhodnutí Rady 2008/977/SVV, pokud jde o důvěrnost zpracovávání a bezpečnost údajů, se vztahují také na veškeré zpracování osobních údajů podle této směrnice. ***Letečtí dopravci, kteří obdrží kontaktní údaje cestujících prostřednictvím cestovní kanceláře, nesmí tyto údaje použít k obchodním účelům.***

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice

Čl. 11. – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. V případě, že ustanovení přijatá v rámci vnitrostátního práva při provádění směrnice 95/46/ES přiznávají cestujícím větší práva na přístup, opravu, výmaz a blokování údajů, na náhradu škody, soudní přezkum, důvěrnost zpracovávání a bezpečnost údajů než ustanovení uvedená v odstavcích 1 a 2, použijí se tato vnitrostátní ustanovení.

Odůvodnění

Určitá práva subjektů údajů jsou lépe upravena směrnicí 95/46/ES, zejména požadavky na informace poskytované subjektu údajů.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících, které odhalují rasový nebo etnický původ dané osoby, její náboženské či filozofické přesvědčení, politické názory, odborovou příslušnost, zdraví nebo sexuální orientaci, je zakázáno. V případě, že složka pro informace o cestujících obdrží údaje jmenné evidence cestujících, které tyto informace odhalují, dojde k okamžitému výmazu těchto údajů.

Pozměňovací návrh

3. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících, které odhalují rasový nebo etnický původ dané osoby, její náboženské či filozofické přesvědčení, politické názory, odborovou příslušnost, zdraví nebo sexuální orientaci, **prováděné složkou pro informace o cestujících** je zakázáno. V případě, že složka pro informace o cestujících obdrží údaje jmenné evidence cestujících, které tyto informace odhalují, dojde k okamžitému výmazu těchto údajů.

Odůvodnění

Při předcházení a odhalování teroristických a jiných závažných trestných činů nejsou k filtrování nebo zpracovávání údajů jmenné evidence cestujících příslušní letečtí dopravci, nýbrž složky pro informace o cestujících.

Letečtí dopravci mají tyto informace k dispozici, neboť jsou jim dávány k dispozici cestujícími.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících **prováděné leteckými dopravci**, veškeré předávání údajů jmenné evidence cestujících prováděné složkou pro informace o cestujících a všechny žádosti podávané příslušnými orgány nebo složkami pro informace o cestujících

Pozměňovací návrh

4. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících, veškeré předávání údajů jmenné evidence cestujících prováděné složkou pro informace o cestujících a všechny žádosti podávané příslušnými orgány nebo složkami pro informace o cestujících členských států

členských států a třetích zemí, třebaže odmítnuté, budou zaprotokolovány nebo zdokumentovány složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení údajů, a to zejména vnitrostátními orgány dozoru pro ochranu údajů. Tyto protokoly se uchovávají po dobu pěti let, pokud podkladové údaje nebyly při uplynutí těchto pěti let dosud vymazány v souladu s čl. 9 odst. 3, což je případ, kdy se protokoly uchovávají dokud nejsou podkladové informace vymazány.

a třetích zemí, třebaže odmítnuté, budou zaprotokolovány nebo zdokumentovány složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení údajů, a to zejména vnitrostátními orgány dozoru pro ochranu údajů. Tyto protokoly se uchovávají po dobu pěti let, pokud podkladové údaje nebyly při uplynutí těchto pěti let dosud vymazány v souladu s čl. 9 odst. 3, což je případ, kdy se protokoly uchovávají, dokud nejsou podkladové informace vymazány.

Odůvodnění

Tento odstavec se vztahuje na údaje jmenné evidence cestujících, které byly předány složkami pro informace o cestujících, a nikoli na údaje jmenné evidence cestujících, které mají k dispozici letečtí dopravci.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice

Čl. 11. – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Pro ochranu veškerých údajů je nutno uplatnit zvláště vysoký standard bezpečnosti, který bude odpovídat stupni rozvoje odborné diskuse v oblasti ochrany údajů a bude neustále aktualizován s cílem začleňovat nové poznatky. Při přijímání rozhodnutí o bezpečnostních standardech, které mají být uplatňovány, budou hrát ekonomická hlediska nejvýše druhořadou úlohu.

Především je vždy nutné použít kódovací postup, který odráží současný stav techniky a který

– zabrání využívání systémů pro zpracování údajů osobám, které nemají oprávnění;

– zajistí, aby měly osoby oprávněné k využívání systému pro zpracování údajů

přístup výlučně k údajům, k nimž získaly přístupová práva, a aby osobní údaje nebylo při zpracovávání a využívání a po uložení možné neoprávněně číst, kopírovat, měnit nebo odstranit;

– zajistí, aby osobní údaje nebylo při elektronickém přenosu nebo během přepravy či uložení na datový nosič možné neoprávněně číst, kopírovat, měnit nebo odstranit a aby bylo možné prověřit a zjistit, jakým subjektům mají být osobní údaje subjektem pro přenos údajů předány.

Je nutné zajistit, aby bylo možné zpětně přezkoumat a zjistit, zda a kým byly osobní údaje v systémech pro zpracovávání údajů vloženy, změněny nebo odstraněny.

Zajistí se, aby osobní údaje zpracovávané na základě smlouvy mohly být zpracovávány pouze v souladu s pokyny zadavatele.

Zajistí se, aby byly osobní údaje chráněny proti případnému zničení či ztrátě.

Zajistí se, aby mohly být údaje shromažďované za rozdílným účelem zpracovávány odděleně.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice Čl. 11 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Členské státy zajistí, aby letečtí dopravci, jejich zástupci a prodejci letenek pro přepravu cestujících využívající leteckých služeb informovali cestující na mezinárodních letech v okamžiku rezervace letu a v okamžiku koupě letenky jasně a přesně o ustanovení týkajícím se předávání údajů jmenné evidence cestujících *složce* pro informace o cestujících, o účelech zpracování těchto údajů, o době uchovávání údajů, jejich

Pozměňovací návrh

5. Členské státy zajistí, aby letečtí dopravci, jejich zástupci a prodejci letenek pro přepravu cestujících využívající leteckých služeb informovali cestující na mezinárodních letech v okamžiku rezervace letu a v okamžiku koupě letenky jasně a přesně o ustanovení týkajícím se předávání údajů jmenné evidence cestujících *složkám* pro informace o cestujících, o účelech zpracování těchto údajů, o době uchovávání údajů, jejich

možném používání k prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, o možnosti výměny a sdílení těchto údajů a o jejich právech na ochranu osobních údajů, a **zejména o právu** podat stížnost vnitrostátnímu orgánu dozoru pro ochranu údajů, který si zvolí. Stejně informace musí členské státy poskytnout veřejnosti.

možném používání k prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné **nadnárodní** trestné činnosti, o možnosti výměny a sdílení těchto údajů a o jejich právech na ochranu osobních údajů, **jak o je právo na přístup, opravu, výmaz a blokování údajů** a **právo** podat stížnost vnitrostátnímu orgánu dozoru pro ochranu údajů, který si zvolí. Stejně informace musí členské státy poskytnout veřejnosti.

Odůvodnění

Cílem pozměňovacího návrhu je objasnit opatření týkající se ochrany osobních údajů.

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice Článek 12 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 12a

Náklady

Do ...* předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o finančních dopadech této směrnice. Zpráva se zaměří zejména na náklady, které vznikají cestujícím, leteckým dopravcům a prodejcům letenek. Ke zprávě bude případně přiložen legislativní návrh týkající se harmonizace sdílení finanční zátěže mezi veřejné orgány a letecké dopravce v celé Unii.

**** Úř. věst.: vložte prosím datum: 2 roky po vstupu této směrnice v platnost.***

Odůvodnění

Otázkou nákladů by se měla směrnice zabývat.

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice
Článek 15

Znění navržené Komisí

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději dva roky po vstupu této směrnice v platnost. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění a srovnávací tabulku mezi těmito předpisy a touto směrnicí.

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí

K datu uvedenému v čl. 15 odst. 1, tj. dva roky od vstupu této směrnice v platnost, členské státy zajistí, aby byly shromažďovány údaje jmenné evidence cestujících nejméně u 30 % letů uvedených v čl. 6 odst. 1. Do dvou let od data uvedeného v článku 15 členské státy zajistí, aby byly shromažďovány údaje jmenné evidence cestujících nejméně u 60 % všech letů uvedených v čl. 6 odst. 1. Členské státy zajistí, aby čtyři roky od data uvedeného v článku 15 byly shromažďovány údaje jmenné evidence cestujících u všech letů uvedených v čl. 6 odst. 1.

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 1 – písm. a

Pozměňovací návrh

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději dva roky po vstupu této směrnice v platnost. ***Členské státy budou při přijímání těchto ustanovení dodržovat obecné zásady vztahující se na právní předpisy Unie a požadavky nezbytnosti a přiměřenosti.*** Neprodleně sdělí Komisi jejich znění a srovnávací tabulku mezi těmito předpisy a touto směrnicí.

Pozměňovací návrh

vypouští se

a) přezkum proveditelnosti a nutnosti zahrnutí vnitřních letů do oblasti působnosti této směrnice vzhledem ke zkušenostem nabytým členskými státy, které údaje jmenné evidence cestujících u vnitřních letů shromažďují. Komise předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě do dvou let po datu uvedeném v čl. 15 odst. 1;

vypouští se

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy připraví soubor statistických informací o údajích jmenné evidence cestujících poskytnutých složkám pro informace o cestujících. Tyto statistiky musí zahrnovat nejméně počet případů identifikace osob, které mohou být zapojeny do teroristického trestného činu nebo závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 a počet navazujících akcí v oblasti vynucování práva, které byly přijaty v souvislosti s používáním údajů jmenné evidence cestujících, na leteckého dopravce a místo určení.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy připraví soubor statistických informací o údajích jmenné evidence cestujících poskytnutých složkám pro informace o cestujících. Tyto statistiky musí zahrnovat nejméně počet případů identifikace osob, které mohou být zapojeny do teroristického trestného činu nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 a počet navazujících akcí v oblasti vynucování práva, které byly přijaty v souvislosti s používáním údajů jmenné evidence cestujících, na leteckého dopravce a místo určení.

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice Příloha 1 – bod 12

Znění navržené Komisí

(12) **Obecné poznámky (včetně všech dostupných informací** o nezletilých osobách mladších 18ti let bez doprovodu, **jako jsou jméno a pohlaví nezletilé osoby,**

Pozměňovací návrh

(12) **Dostupné informace** o nezletilých osobách mladších 18ti let bez doprovodu

*věk, jazyk (jazyky), kterým (kterými)
hovoří, jméno a kontaktní údaje
opatrovníka při odletu a vztah k
nezletilému, jméno a kontaktní údaje
opatrovníka při přiletu a vztah k
nezletilému, zástupce při odletu a přiletu)*

POSTUP

Název	Využívání údajů jmenné evidence cestujících (EU-PNR)		
Referenční údaje	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)		
Príslušný výbor Datum oznámení na zasedání	LIBE 14.2.2011		
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	TRAN 14.2.2011		
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Eva Lichtenberger 21.3.2011		
Projednání ve výboru	11.7.2011	10.10.2011	21.11.2011
Datum přijetí	22.11.2011		
Výsledek konečného hlasování	+: 25	–: 15	0: 1
Členové přítomní při konečném hlasování	Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Antonio Cancian, Michael Cramer, Philippe De Backer, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Hubert Pirker, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Debora Serracchiani, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Thomas Ulmer, Peter van Dalen, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zīle		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Philip Bradbourn, Michel Dantin, Dominique Riquet, Laurence J.A.J. Stassen, Sabine Wils		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování (čl. 187 odst. 2)	Pablo Zalba Bidegain		

POSTUP

Název	Využívání údajů jmenné evidence cestujících (EU-PNR)
Referenční údaje	KOM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	LIBE 14.2.2011
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	TRAN 14.2.2011
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Michael Cramer 17.3.2015
Datum přijetí	17.3.2015
Výsledek konečného hlasování	Schválen v zápise.
Členové přítomní při konečném hlasování	Marie-Christine Arnautu, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Deirdre Clune, Michael Cramer, Andor Deli, Karima Delli, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Bruno Gollnisch, Dieter-Lebrecht Koch, Merja Kyllönen, Peter Lundgren, Marian-Jean Marinescu, Georg Mayer, Gesine Meissner, Cláudia Monteiro de Aguiar, Jens Nilsson, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Tomasz Piotr Poręba, Gabriele Preuß, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, David-Maria Sassoli, Claudia Schmidt, Claudia Tapardel, István Ujhelyi, Peter van Dalen, Wim van de Camp, Janusz Zemke
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Ivo Belet, Rosa D'Amato, Daniel Dalton, Bas Eickhout, Kateřina Konečná, Werner Kuhn, Massimo Paolucci, Olga Sehnalová, Davor Škrlec, Patricija Šulin, Henna Virkkunen